

**Domandi preliminari**

- 1) It-trasport ta' passiġġieri, f'dgħajsa miftuħa, fil-passaġġi fuq l-ilma interni ta' Amsterdam, prinċipalment bil-għan li tiġi offruti, bi hlas, dawra bid-dgħajsa u l-kiri [ta' din tal-ahhar] għal riċevimenti, bħalma huwa l-każ f'din il-kawża, huwa servizz li għalih huma applikabbli d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, p. 36), fid-dawl tal-esklużjoni prevista mill-parti introduttorja u mill-punt (d) tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2006/123/KE [...] għas-servizzi fil-qasam tat-trasport?
- 2) Jekk id-domanda 1 tinghata risposta affermativa: Il-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...] japplika għal sitwazzjonijiet purament interni, [u] fl-evalwazzjoni tad-domanda jekk dan il-kapitolu huwiex applikabbli, tapplika l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi f'sitwazzjonijiet purament interni?
- 3) Jekk ir-risposta għad-domanda 2 tkun li l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi f'sitwazzjoni purament interna hija applikabbli fl-evalwazzjoni tad-domanda jekk il-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...] huwiex applikabbli:
  - a) il-qorti nazzjonali għandha tapplika d-dispożizzjonijiet previsti fil-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...] f'sitwazzjoni bħal dik ta' din il-kawża, li fiha l-fornitur ma stabbilixxiex ruħu fuq bażi transkonfinali, u lanqas ma joffri servizzi transkonfinali, iżda madankollu jinvoka dawn id-dispożizzjonijiet?
  - b) huwa rilevanti għar-risposta għal din id-domanda l-fatt li, kif inhu mistenni li se jiġri, is-servizzi se jiġu pprovduti prinċipalment lil residenti tal-Pajjiżi l-Baxxi?
  - c) sabiex tinghata risposta għal din id-domanda, għandu jiġi stabbilit jekk impriżi stabbiliti fi Stati Membri oħra kinux, jew humiex se jkunu, realment interessati li jipprovdwu l-istess servizzi jew servizzi simili?
- 4) Il-konsegwenza tal-parti introduttorja u tal-punt (b) tal-Artikolu 11(1) tad-Direttiva 2006/123/KE [...] hija li, jekk in-numru ta' awtorizzazzjonijiet ikun limitat għal raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali, il-perijodu ta' validità tal-awtorizzazzjonijiet għandu wkoll ikun limitat, anki fid-dawl tal-għan tad-Direttiva 2006/123/KE [...] li jitwettaq l-aċċess liberu għas-suq tas-servizzi, jew dan jaqa' taht id-diskrezzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru?

---

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (il-Pajjiżi l-Baxxi) fl-14 ta' Lulju 2014 –  
J. Harmsen vs Burgemeester van Amsterdam**

(Kawża C-341/14)

(2014/C 339/10)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: J. Harmsen

Konvenut: Burgemeester van Amsterdam

**Domandi preliminari**

- 1) Il-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, p. 36) japplika għal sitwazzjonijiet purament interni, [u] fl-evalwazzjoni tal-kwistjoni jekk dan il-kapitolu huwiex applikabbli, il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment u dwar il-libertà li jiġu pprovduti servizzi f'sitwazzjonijiet purament interni hija applikabbli?

- 2) Jekk ir-risposta għad-domanda 1 tkun li l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar id-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment u dwar il-libertà li jiġu pprovduti servizzi f'sitwazzjoni purament interna hija applikabbli fl-evalwazzjoni tal-kwistjoni jekk il-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...] huwiex applikabbli:
  - a) il-qorti nazzjonali għandha tapplika d-dispożizzjonijiet previsti fil-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...] f'sitwazzjoni bħal dik inkwistjoni f'dan il-każ, fejn il-fornitur ma stabbilixxiex ruhu b'mod transkonfinali, u lanqas ma joffri servizzi transkonfinali, iżda madankollu jinvoka dawn id-dispożizzjonijiet?
  - b) huwa rilevanti għar-risposta għal din id-domanda li l-fornitur jipprovdi servizzi prinċipalment lil prostituti ta' Stati Membri li ma humiex il-Pajjiżi l-Baxxi, li jaħdmu għal rashom?
  - c) għar-risposta għal din id-domanda, għandu jiġi stabbilit jekk impriżi stabbiliti fi Stati Membri oħra kinux, jew humiex ser ikunu, verament interessati fl-istabbiliment ta' dar minn fejn il-prostituzzjoni tiġi offruta minn wara l-vevtrina f'Amsterdam?
- 3) Sa fejn il-fornitur jista' jinvoka d-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III tad-Direttiva 2006/123/KE [...], il-parti introduttorja tal-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 10(2)(ċ) tal-imsemmija direttiva jipprekludu miżura, bħal dik inkwistjoni f'dan il-każ, li permezz tagħha huwa permess li operatur ta' djar minn fejn il-prostituzzjoni tiġi offruta minn wara l-vevtrina jikri kmamar għal partijiet mill-ġurnata biss lil prostituti li jistgħu jinftehm u mill-operatur, b'lingwa li dan jista' jifhem?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fis-17 ta' Lulju 2014 –  
Kyowa Hakko Europe GmbH vs Hauptzollamt Hannover**

(Kawża C-344/14)

(2014/C 339/11)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż*

**Qorti tar-rinviju**

Bundesfinanzhof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Rikorrenti:* Kyowa Hakko Europe GmbH

*Konvenut:* Hauptzollamt Hannover

**Domandi preliminari**

- 1) Tahlitiet ta' aċidi amminiċi bħal daww inkwistjoni f'din il-kawża (RM0630 jew RM0789), li minnhom jiġi ffabbrikat (flimkien ma' karboidrati u xaħmijiet) prodott tal-ikel li jissostitwixxi sustanza li hija fil-prinċipju essenzjali u li hija preżenti fl-ikel normali iżda li tista' tikkawża reazzjonijiet allergiċi f'ċerti każijiet partikolari u, b'hekk, jistgħu jiġu evitati problemi tas-saħħa kkawżati mill-allergiji u mtaffija disturbi eżistenti, għandhom jiġu kklassifikati bħala prodotti mediċinali kkostitwiti minn prodotti mħallta bejniethom, ippreparati għal finijiet terapewtiċi jew profilattiċi, fis-sens tal-intestatura 3003 tan-Nomenklatura Magħquda<sup>(1)</sup>?

Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda:

- 2) It-tahlitiet ta' aċidi amminiċi għandhom jiġu kklassifikati bħala preparazzjonijiet tal-ikel taħt l-intestatura 2106 tan-Nomenklatura Magħquda, li, skont in-nota 1(a) tal-Kapitolu 30 ta' din in-nomenklatura, huma esklużi mill-imsemmi kapitolu, minhabba li ma għandhom l-ebda effett profilattiku jew terapewtiku li jmur lil hinn mill-provvista ta' nutrizzjoni?

<sup>(1)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1001/2013, tal-4 ta' Ottubru 2013, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 290, p. 1).